



2019 KLBA U15 Basketball Championship
吉隆坡篮总 U15 锦标赛
Competition Rules and Regulations 竞赛章程和细节

L I M & Y E O H
ADVOCATES & SOLICITORS
EFFECTUAL SOLUTIONS · PROFESSIONAL EXECUTION

Presenting Sponsor

1. Name of Tournament 球赛名称

KLBA U15 Basketball Championship For Boys & girls 吉隆坡篮总 U15 男女篮球锦标赛

2. Objectives 宗旨

- 2.1. Select players to represent KLBA to participate in the 2019 MABA Lum Mun Chak Cup National Championship
选拔球员代表吉隆坡篮总参加全国林文泽杯篮球赛
- 2.2. To promote the game of basketball and to raise the standard of the game
鼓励观摩球艺，籍以提高水准
- 2.3. To foster better relationship between players, coaches and referees
联络感情及促进友谊

3. Organiser 主办机构

Kuala Lumpur Basketball Association 吉隆坡篮球总会

4. Official Ball 大会用球

Molten GG6X / GG7X

5. Official KLBA Facebook 官方脸书/ Website 网站

- 5.1. "KL Basketball Association" (Facebook 面子书)
- 5.2. www.klba.com.my

6. Tournament Start Date 开赛日期

6th July 2019 (Saturday) 2019 年 7 月 6 日 (星期六)

7. Deadline and entry fees 截止报名日期和报名费:

- 7.1. Dateline Due 截止日期 : 21st June 2018 (Friday) 8pm
- 7.2. Entry Fee 报名费 : A) Joining KLBA selections, each team ("Selection Team"), 参与吉隆坡篮总州队选拔, 每队 RM600.00
: B) Not joining KLBA selections ("Non-Selection Team"), each team 不参与吉隆坡篮总州队选拔, 每队 RM1,000.00

8. Team Managers Meeting / Draw 领队会议和抽签

8.1. The meeting/draw shall be conducted on 领队会议和抽签日期:

29th June 2019 (Saturday) at 3pm KLBA Office (5th Floor MABA Building)
6 月 29 日 (星期六) 下午 3 点吉隆坡篮球总会会议室, 大马篮总大厦五楼

9. Tournament Venue 比赛地点

SJK(C) Kung Min, Jalan Landak, Pudu, 55100 Kuala Lumpur and/or such other venue(s) to be confirmed.
半山芭公民华小篮球场或其他球场。

10. Teams and Players Registration 参加单位与职球员资格

- 10.1. Each team may appoint a team manager, a head coach and an assistant coach, an official and 12 players. The team manager may be the head coach. Each team can only have a maximum of 16 registered persons.
每球队职球员包括领队一名、教练一名、副教练一名、职员一名, 以及球员十二名, 领队可兼任教练, 无论如何, 每队职员人数最多只能十六名。
- 10.2. Participating players must be born in the year of 2004 or after. The team manager must be a person above the age of 21 years old. 参赛球员必须出生于 2004 年或以后。领队必须是一个 21 岁以上的成人。
- 10.3. No player shall be allowed to represent two teams in the same tournament.
任何球员皆不可同时代表两队参加此球赛
- 10.4. Once the tournament has commenced, any player found to be in breach of tournament rules and regulations shall be disqualified from further participation of the tournament.
锦标赛开始后, 若有发现任何队伍及球员违反本章程, 大会将取消球员的参赛权利及该队的参赛资格亦被取消。
- 10.5. Team managers, coaches or their representative **MUST** attend Team Manager's Meeting/Draw. (one person)
领队, 教练或代表 **一定** 出席领队会议/抽签 (一人)
- 10.6. The organiser has the right to accept or reject a team/player registration. All decisions made are final.
本会有权拒绝接受任何职球员报名参加, 而不必说明理由。
- 10.7. No players can be substituted or changed after the team manager's meeting.
各队报名表格于领队会议后, 不得增加或更改任何职员或球员。



2019 KLBA U15 Basketball Championship
吉隆坡篮总 U15 锦标赛
Competition Rules and Regulations 竞赛章程和细节

L I M & Y E O H
ADVOCATES & SOLICITORS
EFFECTUAL SOLUTIONS · PROFESSIONAL EXECUTION

Presenting Sponsor

11. Competition Format 比赛制度

11.1. The organizer will have the full authority to decide on the game format.
 本会有绝对的权利决定一切比赛形式

12. Special Rules 特别规则

12.1. At least 15 minutes before the game is scheduled to begin, each coach or his representative shall give the table official a list with the names and corresponding numbers of the team members who will play in the First Quarter and Second Quarter of the game, as well as the name of the captain of the team of each quarter.
 每支球队的教练或代表必须在该场比赛前 15 分钟交上首两节包括队长之先发球员的名字及号码于记录台人员。

12.2. **Only 5 players and 1 substitute player shall be allowed to be registered in the First Quarter and another separate 5 players and 1 substitute registered for the Second Quarter.**
上半场第一节 5 名首发加一名候补。第二节另 5 名首发加一名候补。

12.3. During the First and Second Quarter of the game, each team's players must use either half court or full court man to man defence.
 在第一和第二节时候，球队必须半场或全场人盯人。

12.4. In the second half of the game (i.e. 3rd and 4th Quarters) FIBA Basketball rules will be applied.
 球队在第三与第四节按国际篮球规则进行比赛。

12.5. Either the coach or the assistant coach, but only one of them at any given time, is permitted to remain standing during the game. They may address the players verbally during the game provided they remain within their team bench area. The assistant coach shall not address the officials.

教练或副教练中之一人，在比赛时间，被允许在比赛进行中保持站立。只要留在球队席区域，他们可在比赛进行时向球员面授机宜。副教练不可向职员咨询。

13. Duties of participating teams & Registration Procedure

参赛球队的职责和报名手续:

13.1.1. Full payment of RM600.00 / RM1,000 Entry fees with bank-in slips and final list of 12 players in MS Word **MUST** be emailed to ALL addresses listed below before **21-6-2019 8pm.**:

必须在 21-6-2019 晚上八时之前付清报名费马币 600.00/马币 1,000.00 报名费存入指定银行并呈交银行单据副本和完整的最后 12 球员名单 MS Word 和照片通过电邮寄到以下邮箱:

Email 1:	secretariat@klba.com.my	Secretary 秘书处
Email 2:	leonna865@gmail.com	Treasurer 财政
Email 3:	klbleague@gmail.com	Competition 竞赛

Bank Account No 银行: **Maybank 马来亚银行 5140 1136 1793** (Kuala Lumpur Basketball Association)

14. KLBA Executive Committee Governing Duties of Participating Teams". In particular, teams:

吉隆坡篮总理事会通过关于管理球队的职责，特别是当球队;

- Refuse to play a game or leave the playing area before the end of a game.
 拒绝继续比赛或是在比赛结束之前离开球场
- Refuse to participate in or leave before the end of the opening and closing ceremony etc.
 拒绝参与或是在结束之前离开开幕礼和闭幕礼
- Behave inappropriately (or make insulting remarks), thus disrupting the smooth running of the competition, official functions or ceremonies.
 不正当的举止行为 (或是制造球赛污点)，导致阻碍球赛，官方活动或仪式的顺利进行。
- Refuse or late to participate in Team Manager meeting.
 拒绝或迟到的出席教练领队会议。
- Submit the final list of 12 players or make payment after the above due date.
 在逾期后延迟递交12球员名单和报名费。

The Penalty is immediate disqualification and a fine of up to maximum RM3,000.00
将会马上被处于罚款至多马币 3,000 和即刻被取消参赛资格

15. Tournament Schedule 赛程表

15.1. Once the tournament schedule has been released, all teams are not allowed to request for changes to the schedule. Only the organiser, under special circumstances, shall allow for any changes to the schedule. Each team may log in to KLBA Facebook to retrieve official competition schedule.

赛程一经编订后，任何队伍皆不得要求更改。惟吉隆坡篮总基于某种原因，有绝对的权力更改，而参赛队伍不得提出异议。各球队或其代表可在本会官方脸书取得正式比赛赛程。



2019 KLBA U15 Basketball Championship
吉隆坡篮总 U15 锦标赛
Competition Rules and Regulations 竞赛章程和细节

L I M & Y E O H
ADVOCATES & SOLICITORS
EFFECTUAL SOLUTIONS · PROFESSIONAL EXECUTION

Presenting Sponsor

16. Jerseys 球衣

- 16.1. Each team must have 2 sets of jerseys, including a **white** jersey and a dark coloured jersey.
各队必需自备两套比赛球衣与球裤，包括一套白色球衣及一套深色的球衣
- 16.2. The first team named in the schedule (left) shall wear white jersey while the second team named in the schedule (right) shall wear dark-coloured jerseys.
进场比赛时，赛程表内名列前面的球队必须穿着白色球衣，后者则穿深色球衣。
- 16.3. In the event that both teams are wearing a similar coloured jersey, the team wearing the incorrect colour must change their jersey or shall be disqualified.
若遇两队穿着相同颜色与设计的球衣进场比赛，穿错球衣颜色的队伍必须更换球衣才可进场比赛，或被判弃权。
- 16.4. Each team's jersey shall be numbered from 0 or 00 to 99 and must be clearly printed on the front and back of the jersey.
每一名球员的球衣使用的号码从 0 号或者 00 号至 99 号，且必须在明显印于球衣的前后方。
- 16.5. Teams without two sets of different coloured jerseys are required to inform the opposing team 24 hours prior to the game to avoid clashes in jersey colour which would make officiating the game difficult.
球队没有两套不同颜色的球衣必须提前 24 小时通知对方球队，以避免球衣颜色冲突而造成不必要的麻烦。

17. Team Bench 比赛队伍席位

- 17.1. The first team named in the schedule (left) shall sit at the left side of the table official while the second team named in the schedule (right) shall sit at the right side of the table officials.
赛程内名列前面的球队必须就坐于记录台左边的席位面向球场，后者则在右方
- 17.2. All team managers and coaches are to be properly attired. No slippers are allowed on court and smoking at the bench area is prohibited.
各领队，教练及随队人员必须穿着整齐雅观，不准穿着拖鞋，亦不准在其球队席位中抽烟

18. Opening & Closing Ceremony 开幕和闭幕典礼

- 18.1. A minimum of 6 players are required to attend the opening and closing ceremony.
开幕和闭幕典礼时候每支队伍必须至少有 6 位球员参加。
- 18.2. All players present must wear the sponsored T-Shirt provided. The T-Shirt can be collected 1 hour prior to the Opening Ceremony. If any player found not wearing the sponsored T-Shirt, he/she will not be counted as part of the team.
每支队伍将在开幕仪式开始前一个小时分配到赞助衣服，球员必须穿着赞助人的衣服参加开幕及闭幕仪式。如没穿大会 T 恤，将不算球队一份子。
- 18.3. All players must also wear appropriate footwear. No slippers allowed.
所有的球员也必须穿合适的鞋子。不允许穿拖鞋。
- 18.4. **Penalty shall be imposed on any awarded teams if they didn't attend with at least 10 players and 1 official during the Closing Ceremony.**
如果得奖球队没有至少 10 球员和 1 位职员出席闭幕典礼，将会被处罚。

19. Inspection and Verification of Players Identity 审查球员资格

- 19.1. All players must produce their **original** MyKad or **original** Birth Certificate (for players below 12 years old) for inspection prior to the start of the first game. Photocopies are NOT accepted. Any player who does not provide proof on the first game of the tournament may be barred from playing in the game until such proof has been provided.
球员在参加球赛时，必须携带身份证或者报生纸（12 岁以下的球员），以便本会审核球员参赛资格。影印本恕不接受。如果任何球员在第一场比赛前不提供身份证或者报生纸（12 岁以下的球员）将会被禁止参加比赛，直至该参赛资格被证明。
- 19.2. If the organiser suspects the identity of the player, the organiser will approach the team manager or coach for further identification. In the event the team manager or the coach refuses to cooperate, or the player is unable to produce any documentation to verify his/her identity, the organiser may remove the said player from the playing list and bar the said player from sitting at the team bench area and participating in the tournament.
本会若对某队或其代表职球员的资格有疑问时，本会授权的职员有权向有关队伍领队或教练领取有关文件审查。若拒绝接受审查或不能出示文件以证明该队或其代表职球员之合格性，有关的职员或球员名字将从报名表格中被删除而不得坐在比赛队伍球员席上。

20. Selection of State Players 州代表队初选球员

- 20.1. **All participating teams (all Selection & Non-Selection Teams) in this tournament must sign a consent letter to KLBA.**
所有参加本次比赛的球队必须签署同意书给吉隆坡篮总
- 20.2. **The Selection Team/ players are required to sign an additional Exclusivity Undertaking for their players to be registered as KLBA players, be subjected to KLBA rules and regulations, attend selection trials, and they agree to represent KLBA / WPKL State to participate in the MABA U15 National Basketball Championship 2019 and other MABA Tournaments exclusively. The completed forms (in PDF format) must reach KLBA secretariat@klba.com.my by the deadline on submission of the final 12 Players List.**
参赛队伍必须签署同意其球员代表吉隆坡篮总参加今年大马篮总林文泽杯 U15 全国赛。完整的签署书必须使用 PDF 方式连同最后 12 人名单在截止日期之前寄到 secretariat@klba.com.my。



2019 KLBA U15 Basketball Championship
吉隆坡篮总 U15 锦标赛
Competition Rules and Regulations 竞赛章程和细节

L I M & Y E O H
ADVOCATES & SOLICITORS
EFFECTUAL SOLUTIONS · PROFESSIONAL EXECUTION

Presenting Sponsor

20.3. Any player from Selection Teams chosen to attend selection trials at the selected dates must attend. If the player is unable to attend the selection trials, a written letter from the parents or coach must be forwarded immediately. Failure to attend the said trials may result in the said player being subjected to disciplinary action by KLBA.

初选球员若被选为本州代表队者必须参加复选,若未能出席参加复选的初选球员,必须以书面述明理由,否则本会将采取纪律行动对付之。

20.4. Any player from Selection Teams selected to train under the state team training programme who either refuses to attend, or skip training without any reason whatsoever, will be subjected to disciplinary action.

凡在本届杯赛中的优秀球员被选中为初选球员者若不出席集训及复选或是中选为本州球员后拒绝代表本州而在同年的全国赛中被发现代表另一州属,有关球员将会受到制裁。

20.5. Any player whom violates this rule 20, may cause the entire team & coaches to be penalised.

任何球员违反本 21 条例, 该球队的教练将会被处罚。

21. Awards 奖励

21.1. The organising committee shall decide on the types of awards for the tournament. The types of awards will depend on the number of participating teams in the tournament.

奖励的方式或奖品的数量视参赛队伍的多寡而定。本会有绝对的权利决定一切。

22. Forfeit 弃权

22.1. If the team fails to show up within 15 minutes of the game, and without informing the organiser that they are late, the team shall be forfeited. Any points collected from previous games played shall be deleted. Unless there are any special reasons provided, the organiser's decision shall be final.

任何参赛队伍于每场比赛开始的时间过后的十五分钟内未到场准备进场比赛, 将被判弃权, 其队比赛所获的积分全部可被取消, 除非有特殊的原因, 且获得本会认同合理者则例外。

23. Disciplinary Issues 纪律事件

23.1. During the tournament, if any player or coach is found fighting with other people on court, the organiser may disqualify the team depending on the severity of the incident. The organiser reserves the right to ban the team from participating in any KLBA sanctioned tournament for 2 years.

如在球赛期间, 球员或教练涉及殴斗事件, 根据情节轻重, 取消本次比赛参赛资格直至最多 2 年内不得参加由本会主办的球赛的处罚或交由警方处理查办。

24. Protest 申诉程序

24.1. A team may file a protest if its interests have been adversely affected by:

如果某球队认为, 由于发生的下列情况已对该队造成不利, 他可以提出申诉:

24.1.1. An error in scorekeeping, time-keeping or shot clock operations, which was not corrected by the officials.

在记录、计时、或进攻计时钟出现错误, 且没有被裁判员纠正。

24.1.2. A Decision to forfeit, cancel, postpone, not resume or not play the game.

放弃、取消、延期、不恢复或不进行比赛的决定。

24.1.3. A violation of the applicable eligibility rules.

违反所适用的球员资格规定的行为。

24.2. In order to be admissible, a protest shall comply with the following procedure:

为了使该申诉被接受, 应遵从下列程序:

24.2.1. The captain (CAP) of that team shall, no later than 15 minutes following the end of the game, inform the crew chief that his team is protesting against the result of the game and sign the scoresheet in the 'Captain's signature in case of protest' column.

该队队长 (CAP) 应在比赛结束后15分钟内告知主裁判员: 他的球队对比赛的结果提出申诉, 并在记录表上标示“球队申诉队长签名”的栏内签字。

24.2.2. The team shall submit the protest reasons in writing no later than 1 hour following the end of the game.

该队应在比赛结束后1小时内提交申诉原因的书面文件给吉隆坡篮总的代表。

24.2.3. A fee of RM 500 shall be applied to each protest and shall be paid in case the protest is rejected.

每次申诉应支付500马币的费用, 如申诉被拒绝, 该费用将不予退回。

24.3. The crew chief shall, following receipt of the protest reasons, report in writing the incident which leads to the protest, to the KLBA representative.

主裁判员在收到申诉原因的文件后, 应用书面报告向吉隆坡篮总行动委员会陈述导致该申诉的事件情况。

24.4. KLBA shall issue any procedural requests which it deems appropriate and shall decide on the protest as soon as possible, and in any event no later than 24 hours following the end of the game. KLBA shall use any reliable evidence and can take any appropriate decision, including without limitation partial or full replay of the game. KLBA may not decide to change the result of the game unless there is clear and conclusive evidence that, had it not been for the error that gave rise to the protest, the new result would have certainly materialised.

吉隆坡篮总应启动那种它认为恰当的受诉程序, 并且尽可能快地对该申诉做出裁决; 无论如何, 该裁决的做出时间不应超过该场比赛结束后的 24 小时。吉隆坡篮总应使用一切可靠的证据, 包括并不限于使用部分或全部的比赛重放, 来做出恰当的裁决。除非有清晰确凿的证据证明申诉文件所述的原因定会导致比赛结果的不同, 吉隆坡篮总不会裁决更改比赛的结果。

24.5. The decision of the KLBA is also considered as a field of play rule decision and is not subject to further review or appeal. Exceptionally, decisions on eligibility may be appealed as provided for in the applicable regulations.



2019 KLBA U15 Basketball Championship
吉隆坡篮总 U15 锦标赛
Competition Rules and Regulations 竞赛章程和细节

L I M & Y E O H
ADVOCATES & SOLICITORS
EFFECTUAL SOLUTIONS · PROFESSIONAL EXECUTION

Presenting Sponsor

吉隆坡篮总的裁决也被认为是该赛事仲裁的最终决定，不接受进一步的审查或上诉。

25. Mishaps/Untoward Incidents 意外与伤亡事件

- 25.1. The participating team, coaches and its players shall indemnify, and have no claims against the Organiser, the Host, the Sponsor of any responsibility in the event of injury, death and/or loss of property whatsoever.
参赛队伍，教练和球员不得向本会，承办方或赞助商申诉和要求赔偿若在比赛期间面对的一切意外，财务损失与伤亡事件。
- 25.2. The participating team, coaches and its players shall at their own sole cost and responsibility, ensure that they shall have adequate medical insurance prior to playing in any of the matches.
参赛队伍，教练和球员在比赛期间面对受伤和任何医药赔偿必须自负。

26. Irregularities to the Rules and Regulations

- 26.1. In the event of disputes, the latest FIBA rules will preside over other rules. KLBA shall reserve the right to amend these rules and regulations from time to time, as it shall absolutely deem fit. All teams are required to abide by the decision made by the KLBA committee members and shall have no claims against, and shall not institute any claims whatsoever against KLBA, the Host, or Sponsor through a court of law, arbitration or tribunal.
本竞赛章程与细则若有未尽善处,本会有权随时修改或增删之,各参赛队伍必须遵照,不得有异议,亦不得向本会,承办方或赞助商提出申诉及要求赔偿等。吉隆坡篮球总会的决定是最终决定,任何异议不得提呈法庭审理。

27. Discrepancies in Languages

- 27.1. In the event of any discrepancies between the English and Mandarin version of the rules and regulations, the English version shall prevail.
如有任何版本的规则和规例有差异，以英文版本为准

Prepared by,
KLBA Technical / Competition Sub-Committee
吉隆坡篮总技术、竞赛组
2/6/2019